

## Serie 1000

 <b>1000</b> Pag. 10.6	 <b>1010</b> Pag. 10.6	 <b>1015</b> Pag. 10.6	 <b>1020</b> Pag. 10.7	 <b>1021</b> Pag. 10.7	 <b>1025</b> Pag. 10.7	 <b>1026</b> Pag. 10.8	 <b>1027</b> Pag. 10.8	 <b>1028</b> Pag. 10.8
 <b>1029</b> Pag. 10.9	 <b>1030</b> Pag. 10.9	 <b>1035</b> Pag. 10.9	 <b>1040</b> Pag. 10.10	 <b>1050</b> Pag. 10.10	 <b>1100</b> Pag. 10.10	 <b>1101</b> Pag. 10.11	 <b>1110</b> Pag. 10.11	<b>New</b>  <b>1115</b> Pag. 10.11
 <b>1120</b> Pag. 10.12	 <b>1130</b> Pag. 10.12	 <b>1200</b> Pag. 10.12	 <b>1210</b> Pag. 10.13	 <b>1215</b> Pag. 10.13	 <b>1220</b> Pag. 10.13	 <b>1230</b> Pag. 10.14	 <b>1300</b> Pag. 10.14	 <b>51410</b> Pag. 10.14
 <b>51420</b> Pag. 10.15	 <b>51430</b> Pag. 10.15	 <b>51440</b> Pag. 10.15	 <b>1500</b> Pag. 10.16	 <b>1510</b> Pag. 10.16	 <b>LG 410</b> Pag. 10.16	 <b>LG 500</b> Pag. 10.17	<b>New</b>  <b>1600</b> Pag. 10.17	 <b>1610</b> Pag. 10.17
 <b>1612</b> Pag. 10.17	 <b>1613</b> Pag. 10.18	 <b>1700</b> Pag. 10.18	 <b>1710</b> Pag. 10.18	 <b>1750</b> Pag. 10.19	 <b>8610</b> Pag. 10.19			



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

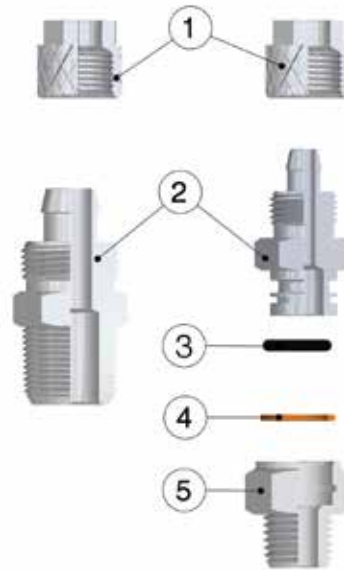


2011/65/CE



SILICON  
FREE

PED  
2014/68/UE



In nessun caso i raccordi "girevoli" devono essere impiegati come giunti rotanti.  
 Under no circumstances, the "orienting" fittings can be used as revolving joints.  
 In keinem Fall sollten "drehbare" verschraubungen als rotierende eingesetzt werden.  
 Ne pas utiliser les raccords orientables comme raccords tournants.  
 En ningún caso los racores "giratorios" deben ser empleados como rotativos.  
 Em nenhum caso as conexões "orientáveis" devem ser aplicadas como juntas rotativas.

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Dado in Ottone Nichelato		1 Nickel-plated Brass Nut		1 Überwurfmutter Messing vernickelt	
2 Corpo in Ottone Nichelato		2 Nickel-plated Brass Body		2 Körper Messing vernickelt	
3 Guarnizione O-Ring in NBR		3 NBR O-RING Seals		3 O-Ring NBR	
4 Seeger in Bronzo		4 Bronze Seeger		4 Sicherungsring Bronze	
5 Basetta in ottone Nichelato		5 Nickel-plated Brass Base		5 Grundkörper Messing vernickelt	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Erou: Laiton nickelé		1 Tuerca en latón niquelado		1 Porca em Latão Niquelado	
2 Corps: Laiton nickelé		2 Cuerpo en latón niquelado		2 Corpo em Latão Niquelado	
3 Joint torique: NBR		3 Junta tórica O-Ring en NBR		3 Vedação O-Ring em NBR	
4 Bague de sécurité: bronze		4 Seeger en bronze		4 Anel de Retenção tipo Seeger em Bronze	
5 Corps: Laiton nickelé		5 Base en latón niquelado		5 Base em Latão Niquelado	



**Pressioni e Temperature**

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

Per i raccordi nella versione "girevole e O-RING sul filetto" i valori sono: - 20 °C / + 80 °C

**Pressures and Temperatures**

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

For the "orienting and thread with O-RING" fittings, the values are: - 20 °C / + 80 °C

**Druckbereich und Temperatur**

Die Drücke und Temperaturen sind vom eingesetzten Rohr abhängig, die Werte werden durch die Eigenschaften des Rohres definiert.

Für Verschraubungen der Version "Drehbar" sind folgende Werte zu beachten: - 20 °C / + 80 °C

**Pressions et Températures**

La pression et la température d'utilisation des raccords sont liées au type de tube utilisé. Pour définir ces valeurs, se référer aux caractéristiques techniques du tube utilisé.

Les valeurs suivantes sont à respecter pour les raccords "orientable": - 20 °C / + 80 °C

**Presiones y Temperaturas**

Presión y temperatura son determinadas en función del tubo empleado, por tanto estos valores se definen en base a las características del mismo tubo.

Para los racores de la versión "giratoria" los valores son: - 20 °C / + 80 °C

**Pressões e Temperaturas**

Pressões e temperaturas são determinadas pelo tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em utilização

Para as conexões na versão "orientável e com O-RING na rosca" os valores são: - 20 °C / + 80 °C



**Fluidi compatibili**

Aria compressa

Fluidi e liquidi compatibili con il tipo di raccordo.

Fluids

Compressed air

Fluides et liquides compatibles with the connection.

Geignete Medien

Druckluft

Medien und Flüssigkeiten, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluides et liquides compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos y líquidos compatibles con el tipo de conexión.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Fluidos e líquidos compatíveis com o tipo de conexão.



<b>Tubi di Collegamento</b> IT Tubi in materiale plastico: PA6, PA11, PA12, Polietilene, Poliuretano, PTFE, FEP.	<b>Connection Tubes</b> GB Plastic tubes: PA6, PA11, PA12, Polyethylene, Polyurethane, PTFE, FEP.	<b>Geeignete Rohre</b> DE Kunststoffrohre: PA6, PA11, PA 12, Polyethylen, Polyurethan, PTFE, FEP.
<b>Tubes Conseillés</b> FR Tubes plastiques: PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, Polyuréthane, PTFE, FEP.	<b>Tubos de Conexión</b> ES Tubos en material plástico: PA6, PA11, PA 12, Polietileno, Poliuretano, PTFE, FEP.	<b>Tubos de Conexão</b> PT Tubos em material plástico: PA6, PA11, PA 12, Polietilene, Poliuretano, PTFE, FEP.



<b>Filettatura</b> IT Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. Metrica conforme ISO R/262.	<b>Threads</b> GB Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. Metric in conformity with ISO R/262.	<b>Gewindearten</b> DE Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. Métrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.
<b>Filetages</b> FR Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A. Filetage métrique conforme: ISO R/262.	<b>Roscas</b> ES Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A. Métrica conforme ISO R/262.	<b>Roscas</b> PT Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas paralela conforme ISO 228 Classe A. Métrica conforme ISO R/262.



**Montaggio**

Assembling

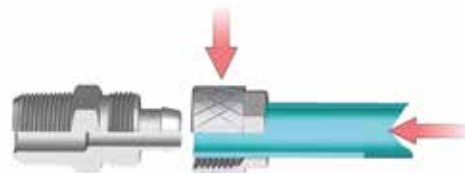
Montageanleitung

Assemblage

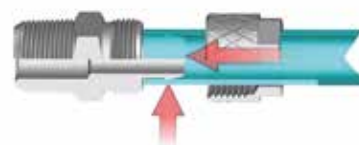
Montaje

Montagem

- 1** Inserire il tubo nel dado.  
 Insert the tube on the nut.  
 Schieben sie das Rohr durch die Überwurfmutter.  
 Insérer le tube à travers l'écrou.  
 Insertar el tubo en la tuerca.  
 Insira o tubo na porca.



- 2** Infilare il tubo sul cono di calzamento.  
 Thread the tube on the fitting cone.  
 Stecken sie das Rohr auf den Konus der Verschraubung.  
 Insérer le tube sur la canule.  
 Introducir el tubo en el cono del racor.  
 Engate o tubo no cone de engate da conexão.



- 3** Avvitare il dado di bloccaggio a mano o con una chiave.  
 Tighten the nut by hand or with a spanner.  
 Ziehen sie die Überwurf-mutter von Hand oder mit einem Schlüssel an.  
 Assembler et sérer l'écrou à la main ou avec une clé.  
 Atornillar la tuerca de blocaje a mano o con una llave.  
 Aperte a porca apertando com a mão ou com uma chave adequada.



**Misure specifiche per tubi in POLIURETANO**

Particular sizes for the POLYURETHANE tubing

Spezial Abmessungen für POLYURETHAN Rohre

Dimensions spécifiques pour tube POLYURETHANE

Medidas específicas para tubo en POLIURETANO

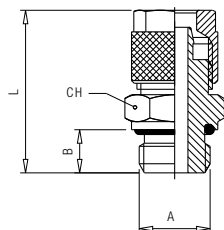
Tamanhos específicos para tubos de POLIURETANO

Polyurethane tubing	Suggested size
8/5 - 8/5.5	<b>8/6</b>
12/9	<b>12/8</b>

## 1020

### RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)  
 GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH  
 RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE  
 RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA  
 CONEXÃO RETA MACHO COM ROSCA PARALELA

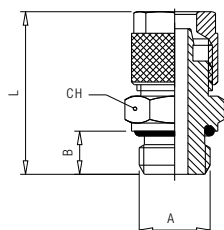


Code	Tube	A	B	L	CH	Pack.
01020 00 001	4/2.7	1/8	6	23	13	10
01020 00 002	5/3	1/8	6	25.1	13	10
01020 00 003	6/4	1/8	6	25.1	13	10
01020 00 004	6/4	1/4	8	28.1	16	10
01020 00 005	6/4	3/8	9	29.1	19	10
01020 00 006	6/4	1/2	10	32	24	10
01020 00 007	8/6	1/8	6	26.4	14	10
01020 00 008	8/6	1/4	8	29.4	16	10
01020 00 009	8/6	3/8	9	30.4	19	10
01020 00 010	8/6	1/2	10	32	24	10
01020 00 011	10/8	1/8	6	28.5	14	10
01020 00 012	10/8	1/4	8	31.5	16	10
01020 00 013	10/8	3/8	9	32.5	19	10
01020 00 014	10/8	1/2	10	34.5	24	10
01020 00 015	12/10	3/8	9	34	19	10
01020 00 016	12/10	1/2	10	36	24	10
01020 00 017	15/12.5	1/2	10	38	24	10

## 1021

### RACCORDO DIRITTO MASCHIO CON FILETTATURE METRICHE

STRAIGHT MALE ADAPTOR WITH METRIC THREAD  
 GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG METRISCHE GEWINDE  
 RACCORD DROIT MÂLE, FILETAGE METRIQUE  
 RACOR RECTO MACHO CON TÓRICA CON ROSCA MÉTRICA  
 CONEXÃO RETA MACHO COM ROSCA MÉTRICA

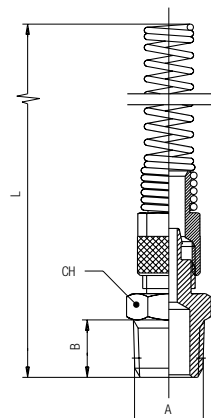


Code	Tube	A	B	L	CH	Pack.
01021 00 001	4/2.7	M5	4	20.5	8	10
01021 00 002	4/2.7	M6	5	21.5	8	10
01021 00 003	5/3	M5	4	23.1	8	10
01021 00 004	5/3	M6	5	23.1	8	10
01021 00 005	6/4	M5	4	23.1	8	10
01021 00 006	6/4	M6	5	23.1	8	10
01021 00 007	6/4	M12x1	8	28.1	15	10
01021 00 008	6/4	M12x1.25	8	28.1	15	10
01021 00 009	6/4	M12x1.5	8	28.1	15	10

## 1025

### RACCORDO DIRITTO MASCHIO CONICO + DADO CON MOLLA

STRAIGHT MALE ADAPTOR (TAPER) + NUT WITH SPRING  
 GERADE VERSCHRAUBUNG KONISCH + KNICKSCHUTZFEDER  
 RACCORD DROIT MÂLE, CONIQUE AVEC RESSORT DE PROTECTION  
 RACOR RECTO MACHO CÓNICO + TUERCA CON MUELLE  
 CONEXÃO RETA MACHO COM ROSCA CÔNICA + PORCA COM MOLA



Code	Tube	A	B	L	CH	Pack.
01025 00 001	6/4	1/8	7.5	108	12	10
01025 00 002	6/4	1/4	11	112.5	14	10
01025 00 003	8/6	1/8	7.5	113.5	14	10
01025 00 004	8/6	1/4	11	118	14	10
01025 00 005	8/6	3/8	11.5	119	17	10
01025 00 006	8/6	1/2	14	121	22	10
01025 00 007	10/8	1/8	7.5	122	14	10
01025 00 008	10/8	1/4	11	126	14	10
01025 00 009	10/8	3/8	11.5	127	17	10
01025 00 010	10/8	1/2	14	130	22	10
01025 00 011	12/10	3/8	11.5	134	17	10
01025 00 012	12/10	1/2	14	137	22	10